



Terms of Reference (ToR)
Consultancy mission
Baseline study

Development of women's hosting and guidance centers project

In partnership with “Beauty for a better Life” program
funded by Sawiris Foundation for Social Development and L’Oréal
Foundation
2021-2023

الإطار المرجعي
لمهمة الاستشارية

مهمة دراسة خط الأساس

مشروع "تطوير مراكز استضافة وتوجيه المرأة"

بالشراكة مع برنامج الجمال من أجل حياة أفضل

والممول من مؤسسة ساويرس للتنمية الاجتماعية وشركة لوريال الفرنسية

CARE Egypt Foundation (CEF):

CARE Egypt Foundation for Development (CEF) is a non-governmental organization registered by the Central Administration of Associations and the Federations of the Ministry of Social Solidarity under number “833 / 2018”. CEF is located in 25 Asmaa Fahmy Street - Fifth Floor (Plot No. 1 - Square Y) Qesm 1st Nasser City, Cairo, Egypt. The organization is subject to the provisions of the law governing the work of the Non-governmental Organizations (NGOs) No. 149 of 2019.

CARE Egypt Foundation for Development (CEF) is capitalizing and building on the legacy, expertise of CARE International in Egypt since 1954. CEF is designing, implementing and managing development programs and projects that aim towards improving living conditions and quality of life by responding to and addressing the main root causes of poverty, the highest needs of the poor and marginalized groups in Egypt in a sustainable manner that is consistent with the culture, reality and local and national contexts.

مؤسسة كير مصر للتنمية

مؤسسة أهلية مقيدة بالإدارة المركزية للجمعيات والاتحادات بوزارة التضامن الاجتماعي " برقم 833 لسنة 2018 " وعنوانها 25 شارع أسماء فهمي (قطعة رقم 1 - مربع ى) -قسم أول مدينة نصر -القاهرة -الدور الخامس.

تقوم مؤسسة كير مصر للتنمية بالبناء على إرث وخبرات هيئة كير الدولية في مصر منذ عام 1954 من خلال تصميم وتنفيذ وإدارة برامج ومشاريع تنموية تهدف إلى مساعدة المجتمعات الأكثر احتياجا في مصر، من خلال بناء شراكات استراتيجية مع القطاع الحكومي والقطاع الأهلي والقطاع الخاص، للمساعدة في تلبية الاحتياجات الأساسية وتحسين نوعية ومستوى الحياة بشكل مستدام ومتسق مع الثقافة والواقع والسياق المحلى والوطني.

<p>Program name: <u>Women's rights Program</u></p>	<p>اسم البرنامج: برنامج حقوق المرأة</p>
<p><u>"Development of Women's Hosting and Guidance Centers" project</u></p> <p>The women's hosting and guidance centers where they located in different areas around Egypt are considered one of the government's mechanisms to provide assistance to the vulnerable and needy women and their children, who have been subjected - at least - to one of the GBV types like psychological, physical or sexual violence. Since, these centers need financial, administrative and technical support.</p> <p>Therefore, the "Development of Women's Hosting and Guidance Centers" project aim to develop conditions and capacity building programs for two women's hosting and guidance centers under the supervision of the Ministry of Social Solidarity in the governorates of Giza and Qalyubia, which enables both centers to provide some services as psychological, social, legal and economic advisory services dedicated to women in general and specifically, to GBV survivors. It also aims to empower women economically and skillfully through the implementation of income-generating projects for the two centers. Furthermore; the project also aims to raise the efficiency of the employees in the centers and to train the main supervisors who are responsible for the centers by the Ministry of Social Solidarity.</p> <p>The project seeks as well to raise awareness of the surrounding community (men and male children) on the issue of violence against women, the mechanisms to combat it and ways to provide support. It also provides some entertainment and psychological support services for children.</p>	<p><u>مشروع "تطوير مراكز استضافة وتوجيه المرأة"</u></p> <p>إن مراكز استضافة وتوجيه المرأة الموجودة بمختلف أنحاء الجمهورية، تعد من ضمن آليات الحكومة لتقديم العون للفئات المستضعفة والأكثر احتياجا من النساء وأطفالهن، ممن تعرضن -على الأقل- لشكل من أشكال العنف النفسي، الجسدي أو الجنسي. وهذه المراكز بحاجة إلى الدعم المالي والإداري والفني.</p> <p>لذا يهدف مشروع "تطوير مراكز استضافة وتوجيه المرأة" إلى تطوير أوضاع وتكملة برامج بناء قدرات عدد اثنين من مراكز استضافة وتوجيه المرأة التابعين لوزارة التضامن الاجتماعي بمحافظتي الجيزة والقليوبية، والتي تمكن كلا المركزين من تقديم مجموعة من الخدمات الاستشارية النفسية، الاجتماعية، القانونية والاقتصادية بجودة للنساء عامة والمعنفات خاصة، كما يهدف إلى تمكين النساء مهاريا واقتصاديا من خلال تنفيذ مشروعات مدرة للدخل للمركزين.</p> <p>ويهدف أيضا المشروع إلى رفع كفاءة العاملين بالمراكز وتدريب المشرفين الرئيسيين المسؤولين عن إدارة المراكز بوزارة التضامن الاجتماعي.</p> <p>كما يهدف المشروع إلى توعية المجتمع المحيط (الرجال والأطفال الذكور) بالمركزين بقضية العنف ضد المرأة وآليات مناهضتها وسبل تقديم الدعم، ويقدم أيضا بعض الخدمات الترفيهية وخدمات الدعم النفسي للأطفال.</p>

The project methodology is based on the following Pillars:

First Pillar: Empowerment of the Community Members:

The social empowerment program encourages women to feel empowered through activities such as group psychosocial support and storytelling workshops.

Influential men in surrounding communities will also be engaged using CARE Egypt's model for engaging men and youth as a basis for interventions, related to the Women's Empowerment Framework which promotes equality regarding to agency, structure and relationships, in order to improve women's status within their communities.

Second Pillar: Protection and Economic Empowerment:

The protection pillar aims to train a team to be able to managing cases in providing quality support and protection services to the beneficiaries, ensuring their psychological recovery, as well as, empowering some of the beneficiaries economically by training them on the hairdressing profession, which will enable them either to start their own business or by being hired. This pillar also focuses on activating the performance of employees after building their capabilities on the management case system and how to deal with cases until their recovery to be able to engage to their community again.

Third Pillar: Capacity building and resource development:

The capacity-building pillar aims to conduct a study on training needs' assessment of board members and employees of the hosting centers by providing them with a training package to raise their capacities, coordinate their roles, and adjust their conditions regarding the new law.

A coordinating committee will also be established, its members will be the service providers (legal, psychological, economic), civil society organizations, and everyone with the aim of assisting battered women and survivors. As well as

تعتمد منهجية المشروع على المحاور الآتية:

المحور الأول: محور التمكين لأفراد المجتمع:

برنامج التمكين الاجتماعي والذي يشجع النساء على أن يشعرن بأنهن مميزات من خلال بعض الأنشطة مثل أنشطة الدعم النفسي الجماعي وورش عمل الحكي. كما سيتم إشراك الرجال المؤثرون بالمجتمعات المحيطة باستخدام نموذج كير مصر لإدماج الرجال والشباب كأساس للتدخلات المصاحبة لإطار عمل تمكين المرأة الذي يعزز المساواة في الوكالة والهيكلية والعلاقات، وذلك لتحسين وضع المرأة في المجتمع.

المحور الثاني: محور الحماية والتمكين الاقتصادي:

يهدف محور الحماية إلى تأهيل فريق عمل قادر على إدارة الحالات لتقديم خدمات الدعم والحماية للمستفيدات بجودة مما يضمن تعافهن نفسيا بالإضافة إلى تمكين بعض المستفيدات اقتصاديا من خلال تعليمهن حرفة تصفيف الشعر والذي سيساعدهن لإيجاد فرصة عمل ذاتيا أو بالتوظيف. كذلك يركز هذا المحور على تفعيل أداء العاملين بعد بناء قدراتهم على نظام إدارة الحالة وكيفية التعامل مع الحالات حتى تعافها لتصبح قادرة على الاندماج مرة أخرى.

المحور الثالث: محور بناء القدرات وتنمية الموارد:

يهدف محور بناء القدرات إلى عمل دراسة تقييم الاحتياجات التدريبية لأعضاء مجالس الإدارات والعاملين بمراكز الاستضافة من خلال تقديم حزمة تدريبات لرفع كفاءتهم وتنسيق ادوارهم وتوفير أوضاعهم وفقا للقانون الجديد. كما سيتم أيضا إنشاء لجنة تنسيقية تتكون أعضائها من مقدمي الخدمات (قانوني، نفسي، اقتصادي) ومؤسسات المجتمع المدني وكل ذي صفة بهدف مساعدة المعنفات والناجيات. بالإضافة إلى تنمية موارد المركزين اقتصاديا عن طريق مساعدتهما في البدء في

to developing the resources of the two centers economically by helping them to launch their own income-generating projects, this pillar also includes developing the centers' furniture, which reduces the financial burden on the associations and contributes to raising the efficiency of the center's performance and focusing their material resources on activities.

Scope of work:

The purpose of developing women's hosting and guidance centers project is to empower women who were exposed to GBV and rehabilitate them psychologically and skillfully.

The project's goal and the objectives are as follows:

Goal:

Empowered women who were exposed to GBV and rehabilitating them psychologically and skillfully

Objectives:

- 1-Increased qualifications of the employees in the shelters
- 2- Strong infrastructure and advanced shelters for the women residing in the shelters.
- 3- Improved efficiency of shelters administratively and economically through income-generating projects.
- 4- Improved psychological, social and legal conditions of women are/were exposed to.
- 5- Economic empowerment for women through Beauty for a better Life program
- 6- Raised awareness of men and boys about GBV in the surrounding communities of the shelters.
- 7- Increased children's knowledge about child protection and gender topics

مشروعات مدرة للدخل، كما يتضمن هذا المحور تطوير اثاث المراكز مما يقلل من العبء المادي على الجمعيات ويساهم في رفع وكفاءة أداء المركز وتركيز مواردهم المادية على الأنشطة.

نطاق العمل:

الهدف من مشروع تطوير مراكز استضافة وتوجيه المرأة هو تمكين النساء المعرضات للعنف وتأهيلهن نفسيا ومهاريا. موضح بالأسفل الهدف العام والاهداف المحلية الخاصة بالمشروع

الهدف العام:

تمكين النساء المعرضات للعنف وتأهيلهن نفسيا ومهاريا

الأهداف المحلية:

- 1- ارتفاع كفاءة العاملين بمركز استضافة وتوجيه المرأة
- 2- وجود بنية تحتية قوية ومراكز استضافة متطورة للسيدات المقيمت فيها
- 3- ارتفاع كفاءة مركزي الإقامة إداريا واقتصاديا من خلال مشروعات مدرة للدخل
- 4- تحسين الحالة النفسية والاجتماعية والقانونية للسيدات المعرضات/ اللاتي تعرضن للعنف
- 5- تمكين اقتصادي للسيدات من قبل برنامج الجمال من اجل حياة أفضل
- 6- ارتفاع وعي الشباب والرجال بقضية من المجتمع المحيط بالمركزين ضمن برنامج ادماج الرجال والشباب
- 7- زيادة معرفة الأطفال عن حماية الطفل والنوع الاجتماعي

To achieve the goal, the project implements the following key activities, aligned with the project/program/initiative's overall purposes and outcomes:

1. 300 women attend hair dressing skills' training
2. 600 women attend social empowerment workshops
3. 300 men attend "Engaging Men workshops"
4. 600 children attend recreational activities around child protection
5. 6 camps in public places for a day for breathing and rehabilitation to 180 women
6. Group psychological support to 80 women
7. Storytelling workshops to 80 women
8. Training 16 from the shelter staff on case management and referrals to different service providers
9. Basic psychosocial support training for social workers in the 8 shelters
10. Creating a map for 2 hosting centers for different service providers (psychological - legal)
11. Establishing procedures and operating manual for case management and dealing with survivors for specialists
12. Training to 40 workers in the field of gender and gender-based violence at a rate of 3 training days (5 persons from 8 hosting centers)
13. Assess shelter board of directors needs
14. Training 20 of the board of directors in the field of governance, financial policies, NGOs law
15. Coordination committee of (service providers) to each shelter

من اجل تحقيق الهدف المرجو، يقوم المشروع بتنفيذ الأنشطة التالية:

1. تدريب 300 سيدة على مهارات تصفيف الشعر
2. تنفيذ ورش عمل تمكين اجتماعي لعدد 600 سيدة
3. 300 رجل وشباب حضروا ورش لإدماج الرجال
4. 600 من أطفال المستشفيات والمجتمع المحيط حضروا أنشطة ابداعية خاصة بحماية الأطفال
5. اقامة عدد 6 معسكرات في اماكن عامة لمدة يوم للتنفس والاستشفاء لعدد من 180 سيدة
6. دعم نفسي جماعي 80 سيدة
7. ورش عمل الحكى لعدد 80 سيدة
8. تدريب 16 من العاملين بمراكز الاستضافة على ادارة الحالة والاحالة لمقدمي الخدمات المختلفين
9. تدريب دعم نفسي اولي للأخصائيين الاجتماعيين بال 8 مراكز الاستضافة
10. وضع خريطة لعدد 2 مركز استضافة لمقدمي الخدمات المختلفين (نفسى - قانوني)
11. وضع دليل إجراءات وتشغيل لإدارة الحالة والتعامل مع الناجيات للأخصائيين
12. تدريب عدد 40 من العاملين في مجال النوع الاجتماعي والعنف القائم على النوع الاجتماعي
13. دراسة احتياجات مجالس الإدارات ومراكز الاستضافة في مجال الحوكمة والإدارة
14. تدريب عدد 20 من مجالس الإدارات في مجال الحوكمة وتطوير السياسات المالية وقانون الجمعيات
15. تشكيل لجنة تنسيقية لمقدمي الخدمات المختلفين الخاصة بكل مركز (2) ومتابعة اللقاءات الدورية للجان
16. العمل على تطوير أثاث 2 مركز استضافة

16. Developing furniture to 2 hosting centers
17. Provide 4 consultancies to development the available resources to 2 shelters/ associations
18. 4 strategies and projects are implemented to develop financial resources to increase salaries and sustain activities

Table 1. Geographic Area and Population Coverage

Region	District	Total household
Giza	6 th October	786
Qalyubia	Banha	786

Table 2. Key Participants, Target, and Impact Groups

Key participants	Impact or target group	No. direct participants	No. indirect participants
Women	Impact	600	1200
Men & Youth	Impact	300	600
Children	Target	600	-
Board members and employees of (the hosting centers and MOSS)	Impact	72	600

17. تقديم 4 استشارات خاصة بتنمية الموارد المتاحة ل 2 جمعية /مركز استضافة

18. 4 من الاستراتيجيات والمشروعات تم تنفيذها لتنمية الموارد المالية لزيادة الرواتب واستدامة الأنشطة

جدول 1: المنطقة الجغرافية والسكان

المنطقة	الحي	اجمالي المستفيدين المستهدفة
الجيزة	السادس من أكتوبر	786
القليوبية	بنها	786

جدول 2: فئات التأثير والفئات المستهدفة

الفئات الأساسية	مجموعات مستهدفة/ تأثير	عدد المستفيدين المباشرين	عدد المستفيدين الغير مباشرين
السيدات	تأثير	600	1200
رجال وشباب	تأثير	300	600
أطفال	مستهدفة	600	-
مجلس الإدارة، العاملين (بمراكز الاستضافة/ بوزارة التضامن)	تأثير	72	600

<p>Objective of the Assignment: 1: Base line study</p> <p>In the project launch phase, the project conducts a baseline analysis study from March to April where the consultant/ consulting company will design standard tools for the baseline process to be conducted on the two hosting centers in the targeted communities. The tools will be quantitative and qualitative to collect information of the indicators before the project start and to describe the current community and institutional knowledge, attitudes and practices related to the issue of violence against women, mechanisms to combat it and ways to provide support</p> <p>The consultant will be responsible for tools development, data collection, data entry, revision, validation, analysis, and final reporting of results.</p> <p>The results of the study will provide the foundational basis on which progress in knowledge, attitudes and practices as well as changes in indicator values during the project will be tracked. Base-line study will appear in some outcomes as, the training needs' assessment of the board members and workers in hosting centers, then analyzing the institutional capacity measurement form to find out the strengths and weaknesses of each association and hosting center.</p> <p>The consultant will be responsible for providing and using an effective statistical software for data collection (preferable to be Kobo toolbox)</p> <p>The responsibility for data collection is depending on the consultant/consulting company and the budget must be allocated for this purpose. Statistical analysis must rely on several data quality assurance protocols such as the Data Collection Protocol, the Data Quality Assurance Protocol and the Data Analysis Protocol. In addition, an initial reflection session by the consultant after the completion of the data analysis to present the initial baseline results should be held with the project manager, the project field supervisor and the staff of the Monitoring and Evaluation Unit prior to the submission of the report in order to generate lessons learned, recommendations and conclusions.</p>	<p>الهدف من المهمة الاستشارية : 1: دراسة خط الأساس</p> <p>في مرحلة إطلاق المشروع، يجري المشروع دراسة تحليلية لخط الأساس في الفترة من مارس إلى إبريل حيث سيقوم الاستشاري / الشركة الاستشارية بتصميم أدوات معيارية لعملية خط الأساس التي يجب إجراؤها على مركزي الاستضافة في المجتمعات المحلية المستهدفة. ستكون الأدوات ذات طبيعة كمية ونوعية لجمع المعلومات عن حالة المؤشرات قبل المشروع ووصف المعرفة والاتجاهات والممارسات المجتمعية والمؤسسية الحالية المتعلقة بقضية العنف ضد المرأة وآليات مناهضتها وسبل تقديم الدعم سيكون الاستشاري مسؤولاً عن تطوير الأدوات، وجمع البيانات، وإدخال البيانات، وتنقيحها، والتحقق من الصحة، والتحليل، وتقديم التقرير النهائي بالنتائج.</p> <p>ستوفر نتائج الدراسة الأساس التأسيسي الذي سيتم من خلاله تتبع التقدم المحرز في المعرفة والاتجاهات والممارسات بالإضافة إلى التغييرات في قيم المؤشرات خلال المشروع. بالإضافة إلى ذلك، فإن تقييم الاحتياجات التدريبية لأعضاء مجالس الإدارات والعاملين بمراكز الاستضافة ثم تحليل استمارة قياس القدرات المؤسسية لمعرفة نقاط الضعف والقوة لكل جمعية ومركز استضافة، بمثابة خط أساس لعدد المخرجات فيما يتعلق ببناء القدرات وتنمية الموارد.</p> <p>سيكون الاستشاري مسؤولاً عن توفير واستخدام أداة برمجية إحصائية فعالة لجمع البيانات (يفضل استخدام أدوات كوبيو)</p> <p>تقع مسؤولية جمع البيانات على عاتق الاستشاري / الشركة الاستشارية ويجب تخصيص الميزانية لهذا الغرض. يجب أن يعتمد التحليل الإحصائي على عدة بروتوكولات لضمان جودة البيانات مثل بروتوكول جمع البيانات وبروتوكول ضمان جودة البيانات وبروتوكول تحليل البيانات. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي عقد جلسة أولية من قبل الاستشاري بعد الانتهاء من تحليل البيانات لتقديم النتائج الأولية لخط الأساس مع مدير المشروع والمشرف الميداني للمشروع وموظفي وحدة المتابعة والتقييم قبل تقديم التقرير من أجل توليد الدروس المستفادة</p>
---	---

Thus, at the end of the project, the comparison between the baseline and the end-line study will help us explore the impact of the project on the development of the hosting centers.

Throughout all stages of the baseline implementation, ethical considerations and the participants' safety should be highly considered.

The objectives and indicators of the project are as follows:

Goal:

Empowered women who were exposed to GBV and rehabilitating them psychologically and skillfully

Indicators:

- % of women and girls aged 15 years and older subjected to gender-based violence in the last 12 months by form of violence and age (CARE global indicator)

* What is the type of GBV?

* Where is the place of incident? By whom? When?

- # and % women and girls who access GBV response services. (CARE global indicator)

* What is the type of the service?

* How to access it?

* To what extent are the beneficiaries satisfied with the service taken?

والتوصيات والاستنتاجات.

وبالتالي، في نهاية المشروع، ستساعدنا المقارنة بين الدراسة الأساسية والدراسة النهائية في استكشاف تأثير المشروع على تطوير مركزي الاستضافة. خلال جميع مراحل تنفيذ خط الأساس.

يجب مراعاة الاعتبارات الأخلاقية وسلامة المشاركين بشكل كبير.

النتائج والمؤشرات التي سيتم قياسها:

الهدف العام:

تمكين النساء المعرضات للعنف وتأهيلهن نفسياً ومهارياً

المؤشرات:

- % النساء والفتيات البالغات من العمر 15 عامًا فما فوق اللاتي تعرضن للعنف القائم

على النوع الاجتماعي في الأشهر الـ 12 الماضية حسب شكل العنف والعمر

* ما هو نوع العنف القائم على النوع الاجتماعي؟

* أين مكان الحادث؟ من القائم به؟ متى؟

% النساء والفتيات اللواتي يحصلن على خدمات الاستجابة للعنف القائم على النوع

الاجتماعي.

* ما هو نوع الخدمة المقدمة؟

* كيف يمكن للمستفيدين الحصول عليها؟

* إلى أي مدى يكون المستفيدين راضيين عن الخدمات المقدمة؟

Objectives:

Objective 1-Increased qualifications of the employees in the shelters

1.1 % Of social workers who have increased their knowledge case management topics

- *What is case management?
- *What is the support needed to the SGBV survivors?
- * What are the criteria that GBV receive service according to it?

1.2 % Of Ministry of Social Solidarity employees who have increased knowledge of issues of gender-based violence and human trafficking

- *What is GBV and human trafficking?
- *How to address it?

Objective 2-Strong infrastructure and advanced shelters for the women residing there.

2.1 % of residents and visitors to the shelters, who confirmed that they received satisfactory and comfortable services

- * How often have the beneficiaries been visiting/ residing in the shelter?
- * To what extent are the service with quality and be delivered on time?
- *To what extent are the service given to them according to a plan?
- * To what extent are their needs fulfilled?
- * What is the overall satisfaction of the provided services?

الاهداف المرحلية:

الهدف الأول: ارتفاع كفاءة العاملين بمركز استضافة وتوجيه المرأة

1.1 نسبة الأشخاص من الاخصائيين الاجتماعيين الذين زادت معرفتهم في مجالات إدارة الحالة

* ما هي إدارة الحالة؟

* ما هو الدعم المطلوب تقديمه للناجيات؟

* ما هي المعايير التي تحصل الناجيات الخدمات وفقا لها؟

1.2 نسبة العاملين من وزارة التضامن الاجتماعي الذين زادت معرفتهم بمواضيع العنف القائم على النوع الاجتماعي والاتجار بالبشر

* ما هو العنف القائم على النوع الاجتماعي؟ وما هو الاتجار بالبشر؟

* كيف يمكن التصدي للعنف القائم على النوع الاجتماعي؟

الهدف الثاني: وجود بنية تحتية قوية ومراكز استضافة متطورة للسيدات المقيمات فيها

2.1 نسبة السيدات المستضيفات المقيمات والمترددات في المراكز اكدوا انهم حصلوا على خدمات مرضية ومرحة

* ما هي مدة تردد او إقامة السيدات/ الفتيات في المراكز؟

* الى أي مدى تقدم الخدمات بجودة عالية وفي الوقت المناسب؟

* الى أي مدى تقدم الخدمات وفقا لخطة بين الناجية والمركز؟

* الى أي مدى يتم تلبية احتياجات الناجيات؟

* ما هو مدى رضا المستفيدين عن الخدمات المقدمة؟

2.2 % of children using play areas in Shelters

*Is there a playing area for the children?

* If yes, do the beneficiaries' kids use it?

* How often do kids use it in a week?

* To what extent is playing area safe for children?

Objective 4- Improved psychological, social and legal conditions of women are/were exposed to.

4.1 % of women who actively participated in reducing exposure to traumas that affect them.

*To what extent do the beneficiaries know where are the places that provide service for GBV?

*If yes, do the beneficiaries go for getting the needed support?

*What types of traumas do the beneficiaries seek help to overcome them?

4.2 % of women who are able to express themselves.

* To what extent do the beneficiaries able to speak in public areas/ home/ work?

* What are the safe spaces for them to express their opinions?

*To what extent do the beneficiaries think they can express their needs and views?

* What are the capabilities needed to gain confidence and express themselves?

Objective 6- Raised awareness of men and boys about GBV in the

2.2 نسبة الأطفال المستخدمين لمناطق اللعب الموجودة بمراكز الاستضافة

*هل هناك منطوق لعب للأطفال بالمراكز؟

*اذا كانت الاجابة بنعم، هل يقوم الأطفال بلعب بداخلها؟

*كم عدد المرات التي يتردد فيها الطفل على الألعاب في الأسبوع؟

*الى أي مدى تعد هذه المناطق امنة للأطفال؟

الهدف الرابع: تحسين الحالة النفسية والاجتماعية والقانونية للسيدات المعرضات/
اللاتي تعرضن للعنف

4.1 نسبة السيدات اللاتي شاركن بنشاط في الحد من تعرضهم للصددمات التي تؤثر

عليهم

*ما مدى علم المستفيدين عن الأماكن التي توفر خدمات للناجيات من العنف القائم على

النوع الاجتماعي؟

*في حالة علمهم، هل يذهبوا من اجل الحصول على الدعم اللازم من هذه الأماكن؟

* ما هي انواع الصدمات التي تسعى الناجيات الي تخطيها او التغلب عليها؟

4.2 نسبة السيدات القادرات على التعبير عن انفسهن

*الى أي مدى يقدر المستفيدين التكلم في الأماكن العامة والبيت والعمل؟

* ما هي الأماكن الامنة التي من الممكن ان تعبر فيها المستفيدات عن آرائهن؟

*الى أي مدى يعتقد المستفيدات انهم قادرات على التعبير عن احتياجاتهن وآرائهن؟

* ما هي المهارات اللازمة من اجل اكتساب الثقة والتعبير عن انفسهن؟

الهدف السادس: ارتفاع وعي الشباب والرجال بقضية من المجتمع المحيط بالمركزين

<p>surrounding communities of the shelters. 6.1 % increase in boys and men's awareness of the GBV topics * What do you know about GBV? *What are the types of GBV? * What is the difference between gender and sex? *To what extent are women and men equal in rights in the beneficiaries' perspective?</p> <p>Objective 7-Increased children's knowledge about child protection and gender topics 7.1 % of children who have increased awareness of child rights and protection and gender issues. * What do the beneficiaries know about child rights/ protection? * What do the beneficiaries know about gender?</p>	<p>ضمن برنامج ادماج الرجال والشباب 6.1 نسبة زيادة وعي الشباب والرجال بقضية العنف والنوع الاجتماعي *ماذا تعرف عن العنف القائم على النوع الاجتماعي؟ * ما هي أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي؟ *ما الفرق بين الجنس والنوع الاجتماعي؟ *الى أي مدى يعد النساء والرجال متساويين في الحقوق من وجهة نظر المستفيدين؟ الهدف السابع: زيادة معرفة الأطفال عن حماية الطفل والنوع الاجتماعي 7.1 نسبة الأطفال الذين زاد وعيهم بموضوعات حقوق وحماية الطفل والنوع الاجتماعي * ماذا يعرف الاطفال عن حقوق الطفل والحماية؟ * ماذا يعرف المستفيدين عن النوع الاجتماعي؟</p>
<p><u>The Scope of Work:</u> The consultant is expected to do the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Meet the project team (project manager and supervisor) and the monitoring and evaluation officer (ME) to gather the required information on the project. 2. Review of project documents, including the project main document, the logical framework and the MEAL plan. 3. Implement thorough desk review and combine analytically all the gathered information, and submit a work plan. (Secondary data review) 4. Development of data collection tools. Tools will be reviewed and approved by CARE before fieldwork. The study will include qualitative and quantitative approaches with a variety of primary and secondary data sources. 5. Provide and train a team of field and data entry clerks in the implementation 	<p><u>المهام المطلوبة للمهمة:</u> <u>يتوقع من القائم بالمهمة الاتي:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. مقابلة فريق المشروع (مدير ومشرف المشروع) ومسئول المتابعة والتقييم (ME) لجمع المعلومات المطلوبة عن المشروع. 2. مراجعة وثائق ومستندات المشروع بما في ذلك وثيقة المشروع والإطار عمل النتائج وخطة المتابعة والتقييم. 3. تنفيذ مراجعة مكتبية شاملة والجمع التحليلي لجميع المعلومات التي تم جمعها، وتقديم خطة عمل. 4. تطوير أدوات جمع البيانات. ستتم مراجعة الأدوات ويجب أن توافق عليها مؤسسة كبرياء قبل العمل الميداني. 5. توفير وتدريب فريق من الميدانيين ومدخلي البيانات على تنفيذ الأدوات.



- of the tools.
6. Plan and coordinate field visits with a prior time table including dates with the assistance of the project team for applying the tools and meeting with relevant beneficiaries
 7. The consultant will provide the suggested sampling methodology and size. CARE will review and decide whether to approve it or if any further modifications or changes are needed. All the collected data should be disaggregated by age, sex, location, nationality and disability if existed.
 8. Inception Report: The inception report will be delivered to CARE after the initial meeting and desk review have taken place. The report should include the objectives of the evaluation, a detailed plan of how the evaluation will be carried out describing research methodology, qualitative and quantitative survey, proposed guiding questions for semi-structured interviews, focus group discussion or other approaches, and proposing the draft data collection questionnaires. The inception report should also provide a clear matrix of roles and responsibilities indicating the persons involved in the evaluation and their roles, the key internal and external stakeholders to be involved, a detailed work plan and timeline including the number of days and persons involved. It should also summarize the preliminary findings and any preliminary hypotheses resulting from the desk review and explain the process for obtaining the participants' consent and any necessary government permissions. A detailed work plan should be annexed to the report. The main text of the inception report should not exceed 10 pages. The inception report as well as all the suggested tools should be delivered in English & Arabic. Data quality assessment will be attached and applied during the process.
 9. Draft the End line study in both languages and submit an initial draft including 3-4 pages executive summary that presents the key points of the different sections in addition to a short guidance note on how to use the data collection tools, and design a PPT that summarizes the whole process and results as well as conduct the presentation to CARE Egypt staff.
 10. Incorporate comments, new information, clarifications and additional inputs
6. تخطيط وتنسيق الزيارات الميدانية بمساعدة فريق المشروع لتطبيق الأدوات والاجتماع مع المستفيدين المعنيين
 7. يقدم الاستشاري منهجية العينات المقترحة وحجمها. ستقوم CARE بمراجعة وتقرير ما إذا كانت ستوافق عليها أو إذا كانت هناك حاجة إلى أي تعديلات أو تغييرات أخرى. يجب تصنيف جميع البيانات المجمعة حسب العمر والجنس والموقع والجنسية والإعاقة إن وجدت.
 8. التقرير الافتتاحي: سيتم تسليم التقرير الافتتاحي إلى هيئة "كير" بعد الاجتماع الأول وإجراء البحث المكتبي. يجب أن يتضمن التقرير أهداف التقييم ، وخطة مفصلة لكيفية تنفيذ التقييم ، ووصف منهجية البحث ، والمسح النوعي والكمي ، والأسئلة الإرشادية المقترحة للمقابلات الفردية، ومناقشة مجموعة التركيز أو المناهج الأخرى ، واقتراح مسودة استبيانات جمع البيانات. يجب أن يوفر التقرير الافتتاحي أيضاً مصفوفة واضحة للأدوار والمسؤوليات تشير إلى الأشخاص المشاركين في التقييم وأدوارهم ، وأصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين الرئيسيين الذين سيتم إشراكهم ، وخطة عمل مفصلة وجدول زمني بما في ذلك عدد الأيام والأشخاص المعنيين. كما يجب أن تلخص النتائج الأولية وأي فرضيات أولية ناتجة عن المراجعة المكتبية وتشرح عملية الحصول على موافقة المشاركين وأي أدوات حكومية ضرورية. يجب إرفاق خطة عمل مفصلة بالتقرير. يجب ألا يتجاوز النص الرئيسي للتقرير الاستهلاكي 10 صفحات. يجب تقديم التقرير الافتتاحي بالإضافة إلى جميع الأدوات المقترحة باللغة الإنجليزية والعربية. سيتم إرفاق تقييم جودة البيانات وتطبيقه أثناء العملية.
 9. إرسال مسودة نهائية كاملة إلى "مؤسسة كير" (باللغتين العربية والإنجليزية) بالإضافة إلى ملخص تنفيذي من 3 إلى 4 صفحات يحتوي على أهم النقاط الأساسية. مذكرة إرشادية قصيرة حول كيفية استخدام أدوات جمع البيانات، وتصميم PPT (باللغة العربية والإنجليزية) الذي يلخص العملية بأكملها والنتائج بالإضافة إلى إجراء العرض التقديمي لموظفي مؤسسة كير مصر.
 10. جمع التعليقات، المعلومات الجديدة، التوضيحات والنقاط المعطاة من فريق كير بعد العرض التقديمي ومسودة الدراسة



مؤسسة كير وصحة التمهية

شهر ٤ رقم ٨٣٣ لعام ٢٠١٨

received upon agreeing to feedback after the PPT done by the consultant and receiving the draft of the study.

11. Provide a final detailed report (in Arabic and English), including the information analysed from the desk review and the basic study methodology, as well as the methodology used to design the data collection tool.
12. Adhere to CARE data protection rules and regulation to ensure that data are maintained and stored in a manner that is fully confidential so that no external individual or institution can identify any specific individual in the data. Names and address information should only be made available to the evaluation team.
13. All original datasets/ raw data and questionnaires used must be handed to CARE by the end of the assignment. For any use of the produced materials/reports/documents, other than for the purpose of the project and CARE, the consultant must receive a formal approval from CARE in writing.

Meetings, data collection and all deliverables are required to be included as online and offline, and mentioned separately in the technical and financial offers as part of COVID-19 precautionary measures.

Methodology:

The consultant will be requested to use a mixed-methods approach in addressing these questions. Additionally, research tools will be designed and selected with the project team. All questions will reflect indicators in the project's M&E system. These indicators, which all have proposed tools and means of verification for measurement are gender sensitive and disaggregated by gender, nationality, age and location. Upon starting the assignment; the Consultant will receive all M&E documents to the project (logical framework, M&E plan, etc.), as well as the project description document.

11. تقديم تقرير مفصل نهائي بما في ذلك المعلومات التي تم تحليلها من المراجعة المكتبية ومنهجية الدراسة الأساسية، أدوات جمع البيانات والقياسات النهائية.
12. الالتزام بقواعد ولوائح حماية البيانات في كير لضمان الحفاظ على البيانات وتخزينها بطريقة سرية تمامًا بحيث لا يمكن لأي فرد أو مؤسسة خارجية تحديد أي فرد محدد في البيانات. يجب إتاحة معلومات الأسماء والعناوين لفريق التقييم فقط.
13. يجب تسليم جميع مجموعات البيانات والاستبيانات المستخدمة إلى مؤسسة كير مصر بنهاية المهمة.

برجاء تضمين الاجتماعات وجمع البيانات وجميع المخرجات في الحالتين سواء في الميدان او عبر وسائل الإنترنت ، ويتم ذكرها بشكل منفصل في العروض الفنية والمالية كجزء من التدابير الاحترازية لـ COVID-19.

المنهجية:

سيطلب من المستشار استخدام نهج متعدد الأساليب في قياس هذه الأسئلة. بالإضافة إلى ذلك ، سيتم تصميم أدوات البحث واختيارها مع فريق المشروع. ستعكس جميع الأسئلة قياس المؤشرات في نظام المتابعة والتقييم الخاص بالمشروع. يجب ان تكون هذه المؤشرات وادواتها أدوات ووسائل للتحقق منها حساسة للنوع الاجتماعي ومصنفة حسب الجنس والجنسية والعمر والموقع. عند بدء المهمة؛ سيتلقى الاستشاري جميع وثائق الرصد والتقييم الخاصة بالمشروع (الإطار المنطقي، وخطة M&E ، وما إلى ذلك) ، بالإضافة إلى وثيقة وصف المشروع.

Consultant Qualifications:

The consultant should have the following qualifications:

- University Degree or preferably a Master's Degree in a relevant field (social studies, economics, political science, business administration or equivalent).
- Practical background on establishing baselines for development projects especially for SGBV projects (at least two similar projects)
- CSOs M&E systems development.
- Experience in conducting both quantitative and qualitative research.
- Strong capacity and experience in planning and organizing survey logistics, including the design and implementation of protocols to ensure high quality data.
- Ability to report to project management effectively on progress of the work, including the submission of interim entered data and the identification of noticeable difficulties.
- Capacity to store and maintain data in a manner that protects respondents' identities.
- Excellent oral and written Arabic and English communication skills.
- Strong facilitation skills and extensive experience as a researcher.
- Excellent Report Writing Skills (both Arabic and English)
- Research skills in development projects.
- Analytical skills
- Knowledge of development work.
- Preferred: Previous experience in designing research plans & tools and analyzing survey results.

المؤهلات والشروط المطلوبة من الاستشاري:

- يجب أن يتمتع الاستشاري بالمؤهلات التالية:
- درجة جامعية أو يفضل درجة الماجستير في مجال ذي صلة (الدراسات الاجتماعية، والاقتصاد، والعلوم السياسية، وإدارة الأعمال أو ما يعادلها).
 - خلفية عملية حول إنشاء خطوط الأساس لمشاريع التنمية وخاصة في مجالات العنف القائم على النوع الاجتماعي. (على الأقل مشروعان مشابهان)
 - تطوير أنظمة الرصد والتقييم لمنظمات المجتمع المدني.
 - خبرة في إجراء البحوث الكمية والنوعية.
 - قدرة وخبرة قوية في تخطيط وتنظيم الخدمات اللوجستية للمسح، بما في ذلك تصميم وتنفيذ البروتوكولات لضمان جودة البيانات.
 - القدرة على تقديم تقرير إلى إدارة المشروع بشكل فعال عن التقدم المحرز في العمل، بما في ذلك تقديم البيانات المؤقتة المدخلة وتحديد الصعوبات التي تم ملاحظتها.
 - القدرة على تخزين البيانات والحفاظ عليها بطريقة تحمي هويات المستجيبين.
 - مهارات اتصال ممتازة باللغة العربية والإنجليزية تحديداً وكتابة.
 - مهارات التيسير القوية والخبرة الواسعة كباحث.
 - مهارات متميزة في كتابة التقارير (باللغتين العربية والإنجليزية)
 - مهارات البحث في مشاريع التنمية.
 - مهارات تحليلية
 - معرفة العمل التنموي.
 - يفضل: خبرة سابقة في تصميم أدوات وخطط البحث وتحليل نتائج المسح.

Important Note:

The consultant is expected to attain all required agreements and security

هام جدا:

من المتوقع أن يحصل الاستشاري على جميع الموافقات والتصاريح الأمنية المطلوبة

<p>clearances to conduct data collection processes as required. In addition, the consultant is responsible to abide by the instructions and guidance issued by the public authorities with regard to the <u>COVID-19 pandemic and he/she should take all the necessary measures and actions to apply the Do-No-Harm principle for data collection practice and to assess the potential challenges that might happen due to this pandemic.</u></p>	<p>إجراء عمليات جمع البيانات كما هو مطلوب. بالإضافة إلى ذلك ، يكون الاستشاري مسؤولاً بالالتزام بالتعليمات والإرشادات الصادرة عن السلطات العامة فيما يتعلق بوباء COVID-19 ويجب عليه / عليها اتخاذ جميع الإجراءات والإجراءات اللازمة لتطبيق مبدأ Do-No-Harm أثناء ممارسات جمع البيانات وتقييم التحديات المحتملة التي قد تحدث بسبب هذا الوباء.</p>				
<p><u>Duration of the Assignment:</u> A total of 30 working days is foreseen for this consultancy These working days will be disaggregated including travel for field meetings, preparation and report. Consultancy start date and end date : from 15 March, 2022 to 30 April, 2022</p>	<p><u>مدة المهمة الاستشارية</u> من المتوقع أن يكون إجمالي هذه المهمة 30 يوم ، وسيتم تقسيم أيام العمل هذه بما في ذلك السفر للاجتماعات الميدانية ، والتحصير والتقرير. تاريخ بدء و انتهاء المهمة: من 15 مارس 2022 إلى 30 إبريل 2022</p>				
<p><u>Coordination and Reporting:</u> The Consultant will coordinate and report to the project Manager who may delegate to the MEAL Officer, Field Supervisor to supervise the assignment.</p>	<p><u>التنسيق</u> سيقوم الاستشاري بالتنسيق مع مدير المشروع الذي قد يوفد إلى مسئول المتابعة والتقييم المكلف والمشرف الميداني للإشراف على المهمة.</p>				
<p><u>Submission:</u></p> <table border="1" data-bbox="157 906 871 961"> <thead> <tr> <th><u>Evaluation type</u></th> <th><u>Percentage</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>=</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> The <p><u>evaluation will be based on the following criteria according to the submitted documents:</u></p>	<u>Evaluation type</u>	<u>Percentage</u>	=		<p><u>التقديم</u> <u>سيتم</u> <u>التقييم</u> <u>على</u></p> <p><u>المعايير التالية في المستندات المقدمة:</u></p> <p><u>بناء</u> <u>توافر</u></p>
<u>Evaluation type</u>	<u>Percentage</u>				
=					

Qualifications	10%
Service proposed (Methodology of work and expected results)	30%
Experience (CV should be included)	20%
Timeframe & commitment	10%
Financial Evaluation	30%

المؤهلات	10%
تقديم الخدمة والمنهجية	30%
الخبرة (ارفاق السير الذاتية)	20%
الوقت والالتزام	10%
التقييم المالي	30%

برجاء العلم ان العروض التي تقل عن 40% في التقييم الفني سوف تستبعد

P.S. applications rated less than 40% in the technical evaluation will be excluded.

1. Technical and financial proposal

2. Technical Proposal:

A short technical proposal of approximately 8 to 15 pages in English should contain the following:

- 1- statement of the consultant's understanding of the assignment, general approach, and risk assessment and mitigation;
- 2- A description of the proposed methodology;
- 3- An indicative time plan for implementation highlighting milestones and deliverables;
- 4- Resume(s) of proposed consultant/team;

X. العرض الفني والمالي

(1) الاقتراح الفني:

1 يجب أن يقوم المتقدم بتقديم عرض مقترح فني مكون من 8 إلى 15 صفحة باللغتين العربية والإنجليزية) يحتوي على ما يلي:

1. بيان بفهم الخبير الاستشاري للمهمة، والنهج العام، وتقييم المخاطر والتخفيف من حدتها؛
2. وصف المنهجية المقترحة.
3. خطة زمنية إرشادية للتنفيذ تسلط الضوء على المعالم والنواتج **deliverables**؛
4. السيرة الذاتية للاستشاري / الفريق المقترح؛

5- A capabilities statement highlighting relevant (similar) assignments undertaken by the consultancy firm, research agency or individual consultant over the past 5 years. This statement should be included as a separate annex to the proposal.

2) Financial Proposal:

The consultant is requested to submit a **firm fixed price** offer separate from the technical proposal. The financial proposal should include a breakdown of the cost elements to assist in determining the rationale of the given rates. The consultant fees should INCLUDE: per diems of the consultant and supervisors, and their transportation to the field locations, costs of the data collectors and the implementation team, all the expenses of the data collectors' trainings, including hall rental, breaks, accommodation, transportation allowances, per diem for data collectors, all expenses of translation, printing the final interviews based on the pre-approved end line interview sample, in addition to any expenses related to this mission.

CEF will withhold applicable taxes and deposit the funds with the applicable for tax authorities under this agreement.

Note: CARE is not accepting any financial advance request to cover any expenses...

N.B:

The consultant is required to send a summary technical & financial proposal of approximately 1-2 pages in Arabic

Deadline for sending the technical and financial proposal is (6 March 2022) prior 5 pm), Financial proposal should include Taxes). , to be submitted in one closed envelop which contains two closed envelopes (one financial and one technical) to CARE Egypt office located in 25 Asmaa Fahmy street- Nasr City , writing on the

5. بيان القدرات يسلط الضوء على المهام ذات الصلة (المماثلة) التي قام بها الاستشاري أو الشركة الاستشارية أو وكالة بحثية على مدى السنوات الخمس الماضية. يجب إدراج هذا البيان **كمرفق منفصل للاقتراح**.

(2) العرض المالي

على الاستشاري تقديم عرض سعر ثابت منفصل عن العرض الفني. يجب أن يتضمن الاقتراح المالي تفصيلاً لعناصر التكلفة للمساعدة في تحديد الأساس المنطقي لمعدلات معينة. يجب أن تشمل أتعاب المستشار ما يلي: الأجر اليومي للاستشاري والمشرفين، ونقلهم إلى المواقع الميدانية، وتكاليف جامعي البيانات وفريق التنفيذ، وجميع نفقات تدريب جامعي البيانات، بما في ذلك إيجار القاعات، والإجازات، والإقامة، بدلات النقل، وبدلات اليومية لمجمعي البيانات، وجميع نفقات الترجمة والطباعة والمقابلات النهائية بناءً على عينة المقابلة النهائية المعتمدة مسبقاً، بالإضافة إلى أي نفقات متعلقة بهذه المهمة.

ستقوم مؤسسة كير باستقطاع الضرائب المطبقة ويودع الأموال لدى السلطات الضريبية المعمول بها بموجب هذه الاتفاقية. علي ان يتم اضافته أي ضرائب بواسطه الاستشاري بالعرض المالي المقدم.

ملحوظة: لا تقوم المؤسسة بصرف أي دفعات مقدمه لتغطيه أي تكاليف خاصه بالدراسه (مثل السفر، او بدلات ... الخ)

آخر ميعاد لتقديم العرض المالي والفني يوم 6 مارس 2022 (قبل الساعة 5 مساءً)، مع ضروره ان يتضمن العرض المالي أي ضراب مستحقه. يتم التقديم العروض في ظرف مغلق كبير ويتم كتابه علي الظرف الكبير – دراسه خط الأساس (مشروع "تطوير مراكز استضافة وتوجيه المرأة") وبداخله ظرفين مغلقين (ظرف فني) و(ظرف مالي)، يتم تسليم الاظرف بمكتب المؤسسه الكائن في 25 شارع أسماء فهمي الدور الخامس – خلف الرقابه الاداريه مدينه نصر.

في حاله عدم التقديم طبقاً للشروط عليه او بعد المعياذ المقرر لن يتم قبولها. وبنعتذر عن قبول أي اعدار او تقديم أي استثناءات.



envelope:

Development of women's hosting and guidance centers project -Baseline study

* Any proposals received after the deadline mentioned, or not as mention above in closed envelopes will not be considered. Thus, please ensure that the proposal should be submitted on time. Please accept our apology for not giving any exceptions or accepting any justification for late receive...

Payment methods: -

Payment will be done on four installments:

- First payment: 20% upon receiving and approving Methodology and Tools.
- Second payment: 30% upon completing the Data Gathering/collection + field work expenses (if any).
- Third payment: 20% upon submitting a draft report and being approved.
- Final payment: 30% upon receiving and approving the final report.

For inquires

For any needed inquires; please contact us prior (2 March 2022), To be sent to Mrs. Nermin Mohamed , Procurement Officer to (Nermin.Mohamed@cef-eg.org),

طريقه الدفع:-

سيتم تقسيم المدفوعات علي اربع دفعات

- الدفعة الأولى: 20% عند استلام واعتماد المنهجية والأدوات.
- الدفعة الثانية: 30% عند إتمام عملية جمع البيانات + مصاريف العمل الميداني (ان وجد)
- الدفعة الثالثة: 20% عند تقديم مسودة التقرير والموافقة عليه.
- الدفعة النهائية: 30% عند استلام التقرير النهائي واعتماده.

للاستفسارات

يرجاء التواصل معنا في حاله وجود أي استفسارات فنيه

في ميعاد أقصاه (2 مارس 2022)

أ. نرمين محمد ، مسنولة المشتريات إلى (Nermin.Mohamed@cef-eg.org) ،



مؤسستگي و صير التمهيني

مشهوره رقم ٨٣٣ لعام ٢٠١٨